

# Étymologie & emprunts

## 1) Étymologie

L'**étymologie** permet de remonter à l'**origine d'un mot**, pour comprendre les **évolutions** du terme au fil des siècles.

## 2) Emprunts

**Toutes les langues prennent des éléments aux autres langues** avec lesquelles elles sont en contact. La **langue française** a emprunté de nombreux termes issus de différentes langues :

- **le grec** : surtout pour les **mots scientifiques** (*céphal-, rhino-, cardio-...*), quelques mots du **quotidien** (*chaise, canapé, boutique...*), de la **culture** (*comédie, tragédie, histoire...*) ou de la **religion** (*évangile, évêque, baptême, église...*).
- **le latin** : la langue française est **doublement latine**, à la fois par **héritage** et par **emprunt**. La plupart des emprunts restent proches du mot latin et ont créé des « **doublets** » : à partir du même étymon latin, on rencontre des mots qui ont évolué phonétiquement, tandis que d'autres sont presque une copie du mot d'origine. Ex : *auscultare* a donné *écouter* et *ausculter*.
- **d'autres langues anciennes** : notamment les langues **germaniques** (vocabulaire guerrier, sentimental, rural, adjectif de couleurs). On leur doit beaucoup de mots commençant par *h* (*halle, héron, haine...*), et se terminant par *-ard* (*pleurnichard*) ou *-aud* (*rougeaud*).
- **des langues modernes** : à l'**anglais** (*weekend, casting...*), à l'**italien** (*costume...*), à l'**arabe** (*chiffre, zéro...*), à l'**allemand** (*bunker, ersatz...*), à l'**espagnol** (*camarade, cédille...*), au **néerlandais**, aux langues **slaves**, aux langues **asiatiques** et aux langues **régionales** (*choucroute, jalousie...*).